



**Règlement 03-01-2011 abrogeant et modifiant tous règlements antérieurs
pourvoyant aux frais reliés à un raccordement au système d'aqueduc et frais
reliés à l'ouverture et la fermeture de l'eau.**

Considérant Qu' un avis de motion a été donné le 7 décembre 2010;

Considérant Qu' il est opportun de réviser les frais reliés à un raccordement au système d'aqueduc et frais reliés à l'ouverture et la fermeture de l'eau

Pour ces motifs,

Il est proposé par Conseillère Claudia Dubeau et résolu à l'unanimité d'adopter le règlement 03-01-2011 abrogeant et modifiant tous règlements antérieurs pourvoyant aux frais reliés à un raccordement au système d'aqueduc et frais reliés à l'ouverture et la fermeture de l'eau

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'OTTER LAKE

**Règlement 03-01-2011 abrogeant et modifiant tous règlements antérieurs
pourvoyant aux frais reliés à un raccordement au système d'aqueduc et frais
reliés à l'ouverture et la fermeture de l'eau.**

Article 1

Toutes demandes pourvoyant à l'accordement au système d'aqueduc ou à l'ouverture/fermeture de l'eau doit être faite par écrit auprès de la Municipalité.

Article 2

Les frais d'ouverture ou fermeture de l'eau seront de 50,00 \$ payable à la Municipalité d'Otter Lake.
En plus le propriétaire devra être sur place pour cette ouverture ou fermeture.

Article 3

Les frais pour l'accordement au système d'aqueduc payable à la Municipalité d'Otter Lake seront les coûts réels engagés par la Municipalité ou un tarif fixe de 500,00 \$ soit un ou l'autre soit le montant le plus élevé des deux.

Article 4

Le règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Otter Lake (Québec)
Ce 4^{ième} jour du mois de janvier 2011.

Pierre Vaillancourt
Directeur Général par intérim

Graham Hawley
Maire

Avis de motion: 7 décembre, 2010
Date de l'adoption: 4 janvier, 2011
Date de publication: 11 janvier, 2011
Date d'entrée en vigueur: 11 janvier, 2011



By-Law 03-01-2011 repealing and amending all previous By-Laws providing for the costs associated with a connection to the water system and costs associated with the opening and closing of the water.

Whereas A notice of motion was given 7 December 2010;

Whereas It is expedient to revise the fees associated with a connection to the water system and costs associated with opening and closing of water

For these reasons,

It is proposed by Councilor Claudia Dubeau and unanimously resolved to adopt the By-Law 03-01-2011 repealing and amending all previous By-Law providing for the costs associated with a connection to the water system and costs associated with opening and closing of water

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF OTTER LAKE

By-Law 03-01-2011 repealing and amending all previous By-Laws providing for the costs associated with a connection to the water system and costs associated with opening and closing of the water.

Article 1

All requests to provide for connection to the water system or the opening / closing of the water must be made in writing with the Municipality.

Article 2

The costs of opening or closing the water will be \$ 50.00 payable to the Municipality of Otter Lake.

In addition the owner's presence is required for this opening or closing.

Article 3

The fee for connection to the water system is payable to the Municipality of Otter Lake and will be the actual costs incurred by the Municipality or a flat fee of \$ 500.00 one or the other whichever is the greatest .

Article 4

The regulations will come into force in accordance with the law.

Given at Otter Lake (Quebec)
This 4th day of January 2011.

Pierre Vaillancourt
Acting General Manager

Graham Hawley
Mayor

Notice of Motion: December 7, 2010
Date adopted: January 4, 2011
Publication Date: January 11, 2011
Effective Date: January 11, 2011